

2019년 한국학중앙연구원 한문 프로그램 참가자 모집
2019 AKS Hanmun Program

한국학중앙연구원에서는 해외 한국학 진흥 및 저변 확대를 위하여 해외 한국학자들을 대상으로 한문 프로그램을 운영하고 있습니다. 2019년 한국학의 본산인 한국학중앙연구원에서 한문 프로그램(한문 연수 펠로십, 장서각 한문 여름 워크샵)을 수강할 참가자를 모집하오니 관심 있는 분들의 많은 지원 바랍니다.

The Academy of Korean Studies (AKS) is pleased to announce the “2019 AKS Hanmun Program.” As an important part of our mission is to nurture researchers, who will contribute to the development and globalization of Korean studies, the academy has organized the “2019 AKS Hanmun Program(AKS Hanmun Fellowship, Jangseogak Hanmun Summer Workshop)” for international scholars in Korean studies. Those who are interested in the following programs held by the AKS, which is the global hub sharing Korean studies with the world, are very welcome to apply.

■ **AKS 한문 연수 펠로십(AKS Hanmun Fellowship)**

1. 내 용: 한문 강좌, 암송, 자유 연구, 답사 등(한국어로 진행)
2. 기 간: 2019. 9. 2. ~ 2019. 12. 20.
3. 장 소: 한국학중앙연구원
4. 지원자격: 해외 대학(원)에서 한국학을 전공하는 학부 3~4학년 및 석·박사 과정생(한국 국적자 제외)
5. 제출서류
 - 소정양식 지원서 1부: 첨부파일 다운로드
 - 재학(또는 수료)증명서 1부
 - 추천서 1부(한문이 학업에 필요한 이유를 기재한 지도교수 추천서)
 - 한국어능력시험(TOPIK)에 응시한 적이 있는 경우 해당 성적표 사본 1부

※ 모든 서류는 한국어 또는 영어로 제출해야 하며, 그렇지 않을 경우 한국어

또는 영어로 공증 받은 번역본을 반드시 첨부하여야 함.

6. 접수기간: 2019. 3. 1. ~ 2019. 3. 31.
7. 접수방법: 제출서류들을 하나의 pdf파일로 이메일 접수(fellowship@aks.ac.kr)
8. 결과통보: 2019. 5. 1.(개별 이메일 통보)
9. 지원사항
 - 왕복항공료(이코노미 기준) 및 월 체제비(100만원) 지급
 - 원내 게스트하우스 제공
10. 기타사항
 - 연수 기간 종료 15일 전까지 결과보고서 제출
 - 타 기관에서 지원금을 받는 경우 지원비 중복 수령 불가
11. 문의: 한국학중앙연구원 국제교류처 해외한국학지원실(jukpung@aks.ac.kr)

■ Jangseogak Hanmun Summer Workshop

(Intensive Literary/Classical Chinese Training Course for Students and Junior Scholars)

The Jangseogak Archives at the Academy of Korean Studies is accepting applications for 2019 Jangseogak Hanmun (Classical Chinese) Summer Workshop, a three-week intensive on-campus language course from 1st July to 19th July, 2019. We welcome application from undergraduate students, graduate students or advanced degree holders of Korean Studies and/or East Asian Studies. Applicants must have studied at least one year of Classical Chinese or completed comparable course in Asian Studies.

The workshop will run for 6 hours from Monday to Friday for three weeks (morning lectures and afternoon practicum for translation), and will also include field trips to explore historic sites related to the reading materials addressed in the workshop.

The workshop aims at creating a global knowledge-building community of Korean studies. All lectures and discussions at the workshop will be conducted in English; at the same time, it will require translation of the original sources into English. Apart from the translation project,

each participant will write a no more than ten-to fifteen-page introductory article on one primary source of his/her own choice from a list of fifty texts derived from the Archives (to be completed within six months from the completion of the workshop). The fifty texts will be carefully selected by the scholars of the Archives in consideration of the participants' expertise and interests. The authorship of each translated piece and article will be accredited to the individual contributor; however, both the translated sources and the introductory articles will belong to the public domain of Korean studies and be published online for academic purposes

The Academy of Korean Studies will provide the participants with round-trip airfare (no more than 1,800 USD), tuition, and board and lodging. Undergraduate and graduate students are required to submit a letter of recommendation from their advisors.

Submit Due date: March 11th, 2019 (6pm Korean Standard Time)

The application results will individually be notified by March 25th, 2019
Please send the following materials in single PDF file to hanmun@aks.ac.kr (email application only)

1) Current CV (including language proficiency and research subject/major)

2) Statement of Purpose (no more than five pages, double spaced).

Please include the following

- a. Academic background and interests
- b. Previous experience in East Asian Languages
- c. Objectives and expectations for attending the workshop
- d. Description of how the study of hanmun and/or Joseon (Chosŏn) source materials will contribute to your research

3) an unofficial transcript OR a copy of your institutional certificate/degree certificate.

Undergraduate and graduate students only: One confidential recommendation letter addressing the importance of hanmun to your study should be sent directly by the referee by March 11th, 2019 to hanmun@aks.ac.kr.

Question may be directed to hanmun@aks.ac.kr.

You can check former program results on Jangseogak Hanmun Summer Workshop Website

([http://dh.aks.ac.kr/jsg/index.php/\(2018SHWJA\)_%EC%97%AC%EB%A6%84_%ED%95%9C%EB%AC%B8_%EC%9B%8C%ED%81%AC%EC%83%B5_Summer_Hanmun_Workshop](http://dh.aks.ac.kr/jsg/index.php/(2018SHWJA)_%EC%97%AC%EB%A6%84_%ED%95%9C%EB%AC%B8_%EC%9B%8C%ED%81%AC%EC%83%B5_Summer_Hanmun_Workshop))

See website: “aks.ac.kr” for more information about the Academy of Korean Studies and its facilities.